

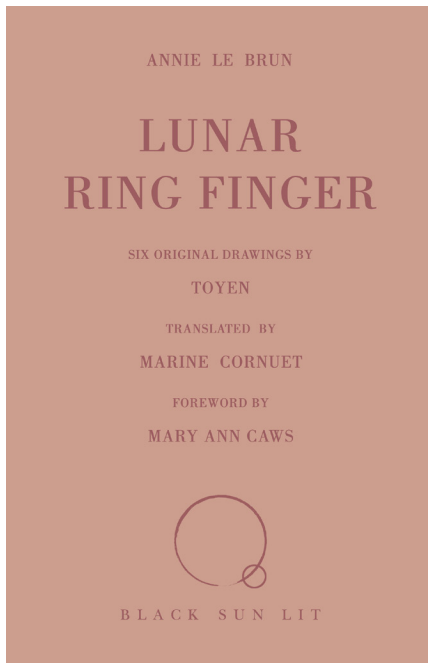
BLACK SUN LIT

BROOKLYN / ARKVILLE, NY - FOR IMMEDIATE RELEASE

LUNAR RING FINGER
Annie Le Brun
forthcoming September 15, 2026

Translated by Marine Cornuet
Artwork by Toyen
Foreword by Mary Ann Caws

Le Brun's first book
of poetry translated
into English



Lunar Ring Finger is a festival of seismic language that beckons the unbound horizon of imagination against the calamitous azure of a hyper-mediated world. In her final standalone book of poetry, and here her first to be translated into English, Annie Le Brun erodes the petrification of haunting catastrophe with lovestruck insurgency and supple shifts of perception: revealing the circumstance of our political and environmental annihilation not as the anxious surrender of life but the urgent impetus to recuperate those inner forces of nature by which it is most yearningly, eruptively lived. Resuscitating the primordial imperative of French Surrealism, *Lunar Ring Finger* inhabits the psychic forests of childhood—in “the absence of any known restrictions,” as André Breton writes—and manifests a possible future out of visceral marvelousness. Translated by Marine Cornuet and accompanied with prefatory remarks from renowned scholar Mary Ann Caws, this edition also includes the collaborative drawings by Toyen originally paired in the Éditions Maintenant publication.

LUNAR RING FINGER by Annie Le Brun | Publication date: September 15, 2026
Literature/Poetry/Art | Paperback | 98 pages | ISBN: 979-8-9863664-7-0
\$20.00 U.S. | \$25.00 International

Press/review inquiries: Jared Daniel Fagen | Editor/Publisher, Black Sun Lit
editor@blacksunlit.com | blacksunlit.com/lunar-ring-finger

WHOLESALE/RETAIL ORDERS AVAILABLE FROM ASTERISM BOOKS

asterismbooks.com/publisher/black-sun-lit

“Annie Le Brun, in her first volume of poetry via English, has taken the spectacular scent of a haunting raccoon always ingesting fabulous morsels of language. Such raccoons ignited in the realm of Le Brun’s living lingual creation are not unlike ‘things, wandering in the desert of their erosion.’” —WILL ALEXANDER

“In *Lunar Ring Finger*, Annie Le Brun’s anarchic spirit and ‘cannibal confidence’ find their match in Marine Cornuet’s sly translation. Wrecked with chaos and refraction, these poems remind us that in the right hands Surrealism takes aim not just at the surface of consensual reality but at the tethers that pretend to lead us back...” —ANNA MOSCHOVAKIS

“Annie Le Brun pulls on the threads of the fabric of consciousness, teasing it, testing to see how hard she can pull before it snaps [...] Cornuet’s siren of a translation trapezes the Surrealist poet’s infatuation with paradox, her tendency toward internal contradiction, for never sitting still...” —AIDEN FARRELL

ANNIE LE BRUN (1942–2024) was a French poet, essayist, critic, and member of the Paris Surrealists from 1963 until the group’s disbanding in 1969. She authored seven poetry collections before turning her focus toward critical writing on French neofeminism, the gothic tradition, and the work of the Marquis de Sade, André Breton, Aimé Césaire, Alfred Jarry, and others.

MARINE CORNUET is a translator, poet, and editor. Her translations include *Algeria, Capital: Algiers* by Anna Gréki (Pinsapo Press and Lost & Found, 2024) and *Cloche pelerine* by Kaveh Akbar (Le Castor Astral, 2024). She is an editor and collective member at Pinsapo Press and Ugly Duckling Presse.